

به سه رهاتی نهو سی که سهی ناو نه شکه وته که

[به کوردی]

قصة الثلاثة الذين هم في الغار

[باللغة الكوردية]

نوسینی : سه رباز حه مید که رکوکى
الکاتب : سه رباز حه مید قادر کرکوکى

پیداچونه وه: پشتیوان سابیر عزیز
المراجعة: پشتیوان صابر عزیز

نوسینگه ی (ره بوه ی) هه ره وه زبى بو بانگه واز و وشیار کردنه وه ی
ره وه نده کان له شارى رباز

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
بمدينة الرياض

2009 -1430

islamhouse.com

به سه رهاتى نهو سى كه سهى ناو نه شكه وته كه

حدثنا إسماعيل بن خليل ، أخبرنا علي بن مسهر ، عن عبيد الله بن عمر ، عن نافع ، عن ابن عمر رضي الله عنهما ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم ، قال : " بينما ثلاثة نفر ممن كان قبلكم يمشون ، إذ أصابهم مطر ، فأووا إلى غار فانطبق عليهم ، فقال بعضهم لبعض : إنه والله يا هؤلاء ، لا ينجيكم إلا الصدق ، فليدع كل رجل منكم بما يعلم أنه قد صدق فيه ، فقال واحد منهم : اللهم إن كنت تعلم أنه كان لي أجير عمل لي على فرق من أرز ، فذهب وتركه ، وأني عمدت إلى ذلك الفرق فزرعته ، فصار من أمره أني اشتريت منه بقرا ، وأنه أتاني يطلب أجره ، فقلت له : اعمد إلى تلك البقر فسقها ، فقال لي : إنما لي عندك فرق من أرز ، فقلت له : اعمد إلى تلك البقر ، فإنها من ذلك الفرق فساقها ، فإن كنت تعلم أني فعلت ذلك من خشيتك ففرج عنا ، فانساحت عنهم الصخرة ، فقال الآخر : اللهم إن كنت تعلم أنه كان لي أبوان شيخان كبيران ، فكنت آتيهما كل ليلة بلبن غنم لي ، فأبطأت عليهما ليلة ، فجئت وقد رقدا وأهلي وعيالي يتضاغون من الجوع ، فكنت لا أسقيهم حتى يشرب أبواي فكرهت أن أوقظهما ، وكرهت أن أدعهما ، فيستكنا لشربتهما ، فلم أزل أنتظر حتى طلع الفجر ، فإن كنت تعلم أني فعلت ذلك من خشيتك ففرج عنا ، فانساحت عنهم الصخرة حتى

نظروا إلى السماء ، فقال الآخر : اللهم إن كنت تعلم أنه كان لي ابنة عم ، من أحب الناس إلي ، وأني راودتها عن نفسها فأبت ، إلا أن آتيتها بمائة دينار ، فطلبتها حتى قدرت ، فأتيتها بها فدفعتها إليها ، فأمكنني من نفسها ، فلما قعدت بين رجلها ، فقالت : اتق الله ولا تفض الخاتم إلا بحقه ، فقامت وتركت المائة دينار ، فإن كنت تعلم أنني فعلت ذلك من خشيتك ففرج عنا ، ففرج الله عنهم فخرجوا " ، حديث صحيح متفق عليه .

واته: عه بدولای کوری ئیمامی عومەر (خوای لی یرازی بیټ) ده فەرمووټ له پیغه مبهری خوام (دروودو سهلامی خوای له سه ریټ) بیستوو ده یغه رموو له سه رده می پیش ئیوه ، جارټکیان سی کس ده بنه هاوری له ریگا شهویان لی دادیت ، بو حهوانه وه پروو ده که نه شهکه وتیڭ پاش ئه وهی که ده چنه ناوی قه ده ری خوای گوره ، له لوتکه ی چیا که وه به ردیکی گوره گل ده بیته وهو به ته واوه تی به رده م ئه شهکه وته که ده گرت ، زور ههول ده دن به هیچ جورټک به رده که یان بو ناجولټیت. ناچار ده که ونه پارانه وهو له ناو خویمان دا ده که ونه گهران به دوای ریگه چاره یه کدا که خویمانی پی یرزگار بکن ، دوایی له سه ر ئه وه ریڭ ده که ونه که هه ریبه که یان باسی کرداریکی باشه ی خوئی بکات به لکو خوای گوره به زهیی پیاپاندا بیته وه .

یه که م ووتی:

خوایه خوؤ توؤ خوت ده زانیت که من باوک ودایکیکی زور پیرو په ککه وته م هه بوو، هه موو ئیواره یه ک تا ئه وانم تیر نه کردایه نه م ده هیشت که س ده م له هیچه وه بدات ، روژیکیان بو دارخیر کردنه وه زور دوور که وتبوومه وه ئیواره یه کی زور درهنگ

گه رامه وه، کاتیک خواردنم بو بردن بینیم خهویان لی که وتوه دلّم
نه ده هات له خه و خه بهریان بکه مه وه و نه شم پیشت کهس پیش
ئه وان نان بخوات. ئه وشه وه به دیار ئه وان وه به پیوه رۆژم
کرده وه قاپه که شم هر به ده سته وه بوو مال و مندالیش له برساندا
هر زا که زاکیان بوو. له گه ل سپیده ی بهیان ، خه بهریان بووه ئیتر
خواردنه کهم دانئ. خوايه ئه گه ر من ئه وه م له بهر خاتری توکر دووه ،
له م به رده ، پرزگارمان بکه. ئیتر به رده که توژیک جوولاو درزی
تیکه وت. به لام ئه وه نده نه بوو که مروّف بتوانئ لیوه ی بیته دهره وه .

دووه میان ووتی:

خوايه من کچه مامیکم هه بوو زور زورم خوش ده ویست وه ک
به هیترین خوشه ویستی نیوان ژن و پیاو هه میسه که ده چووم بو
لای لیم دوورده که وته وه و بوم نهرم نه ده بوو. تاسالیکیان به هوی
نه هاتی و هه ژاریه وه په نای بو هینام ، داوای یارمه تی
لیکردم. منیش بیست دینارم دایه ، به و مه رجه ی چیم بویت
له گه لیدا بیکه م. ئه ویش به ناچاری رازی بوو کاتیک که لیی نزیک
بوومه وه ، ووتی له خوا بترسه و به ناحق ئایرووم مه تکینه ئیتر
منیش له گه ل ئه و هه موو حه زو خوشه ویستیه دا وازم لی هیناو،
پاره که شم لی نه ستانده وه. خوايه له پاداشتی ئه وه دا به زه بیست
پیماندا بیته وه و له م ته نگه ژه په رزگارمان بکه. به رده که که میکی تر
جوولاو، به لام دیسان ئه وه نده نه بوو که بتوانئ لیی بچنه دهره وه .

سی یه م ووتی:

خوايه خوت ده زانیت چه ند کریکاریکم به کری گرت ئیشیکم بو
بکه ن پاش ته واو بوونی ئیشه که بیجگه له یه کیکیان کری

هه موویانم دا ، ئه وهیان کرێکهی وهرنه گرت و رویشت . منیش ئه و پاره ی کرێم بو خسته ئیشه وه . گه شه ی کرد پاش ماوه په کی زور هاته وه و داوای کرێه که ی لی کردم منیش پیم ووت ئه و هه موو حوشترو مهرو مالاته ی ده بیینیت هه مووی هی خۆته فهرموو هه لیان گره بو خۆت، ئه ویش ووتی : وادیاره تو گالته م پی ده کهیت ؟ ووتم : نه خیر هه ر به راستی ئه وانه هه موو هی تون و له پاره که ی خۆت که ووتونه ته وه . ئیتر پیش خۆی دان و رویشت . خواجه له پاداشتی ئه وه دا توش به زه بییت پیماندا بیته وه و رزگارمان بکه ئیتر به رده که به ته واوی لاچوو، پیاوه کانیش به سه لامه تی رزگاریان بوو .

ئهم به سه رهاته چه ند وانه په کی تییدا یه ، له وانه :

۱- رزگاری رزگاریون له کاتی ته نگانه ، گه رانه وه ی به نده په بو لای خوای گه وره وودو عاکر نه لی . چونکه هه ر خوای گه وره په هه موو شتیکی به ده سه ته ووه لامی به نده کانی ده داته وه له کاتی خووشی ناخووشی .

۲ - نیاز پاکی و خۆپه کلا کردنه وه بو خوای گه وره له کاتی ئه نجامدانی کردوه ، شوینه واری گه وره ی هه په له لابردنی ناخووشی و ته نگانه دا .

۳- ده بیته مروقی موسلمان کرده وه ی چاکی هه بیته له کاتی خووشیدا ، بو ئه وه ی فریای که ویت له کاتی ناخووشی و ته نگانه دا .

۴ - له م به سه رهاته وه بو مان ده رده که ویت که وا نه بوونی و هه ژاری شوینه واری خراپی ده بیته سه ر بلا و بونه وه ی به دره وشتی و فاحیشه ؛ چونکه ئه و ئافره ته ی که له م فهرموده په هاته نیازی نه بووه خراپه کاری بکات ، به لام هه ژاری وای

لېيى كړد كه ئاماده يېت كچېنى خوځى له دهست بدات، به لام خواى
گوره پاراستى.. بويه ئاينى پيروژى ئيسلام به هموو شيوه يه ك
دژايه تى هه ژارى ده كات و، زه كاتى فهرز كرده له سهر
دهوله مهنده كان بو ئه وهى يارمه تى هه ژاران بدن .

۵- هه ر ميلله تيك ره وه شتى جوانى تپيدا بلاو بپته وه، نه و
ميلله ته سهر كه وت و سهر فراز و به خته وه ر ده يپت.

له كوټا ييدا داواكارم له خواى گوره يارمه تيمان بدات بو
نه وهى ئايته كانى قورئانى پيروژ و سوننه ته كانى پيغه مبه رى خوا -
صلى الله عليه وسلم - جى به جى بكه يين به باشترين شيوه.

وصلى الله وسلم على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

سهرچاوه: سايتى پرنگاى راستى به ده ستكار يه وه